



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

## Пункт 14 предварительной повестки дня

### ВОСЬМАЯ СЕССИЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

Рим, Италия, 11–16 ноября 2019 года

#### Доклад ФАО о ее вкладе в выполнение Международного договора

#### Резюме

В 2001 году Конференция ФАО приняла Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, который вступил в силу в 2004 году. На протяжении 15 лет с момента вступления Международного договора в силу его Секретариат работает в ФАО, которая предоставляет финансовую, административную и техническую поддержку в его выполнении. Настоящий документ содержит краткий доклад ФАО о вкладе, который она внесла в выполнение Международного договора за последнее время.

#### Проект решения

Управляющему органу предлагается принять к сведению представленный доклад и дать необходимые указания в отношении вклада ФАО в выполнение Международного договора.

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/1111365/>*



па896

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Разработка и внедрение нормативных и устанавливающих стандарты документов занимают центральное место в работе ФАО, поэтому более целенаправленная взаимосвязь между ее нормотворческим мандатом и оперативной деятельностью принципиально важна для достижения ее стратегических целей и выполнения двухгодичной Программы работы. Именно в этом контексте Конференция ФАО приняла в 2001 году Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Международный договор), который вступил в силу в 2004 году. ФАО рассматривает Международный договор как одно из своих главных достижений<sup>1</sup>.

2. Международный договор считается ключевым элементом сохранения постоянного доступа к генетическим ресурсам растений, которые необходимы странам для того, чтобы обеспечивать глобальную продовольственную безопасность и питание. С момента принятия и вступления Международного договора в силу его Секретариат работает в ФАО, которая предоставляет финансовую, административную и техническую поддержку в выполнении Международного договора.

3. В этой связи Бюро восьмой сессии Управляющего органа постановило включить в повестку дня пункт, посвященный вкладу ФАО в выполнение Международного договора, и поручило Секретарю предложить ФАО подготовить соответствующий документ. В документе обозначен ряд направлений, где вклад ФАО имел стратегическое значение для достижений Международного договора в мировом масштабе, и показано, каким образом программы и проекты ФАО обеспечивают интеграцию или поддержку осуществления Международного договора на национальном уровне.

## II. ФИНАНСОВАЯ И АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПОДДЕРЖКА

4. ФАО несет обязательства по финансированию различных конвенций, договорных органов и межправительственных механизмов, работающих на ее базе. Ресурсы на выполнение этих обязательств закладываются в бюджет в виде защищенных статей на цели общеорганизационных технических мероприятий в рамках соответствующих стратегических целей. На основании утвержденных Программы работы и бюджета ФАО на двухгодичный период 2018–2019 годов на нужды Международного договора выделено 2 млн долл. США. Основной административный бюджет (ОАБ) Международного договора формируется за счет взноса ФАО, а также добровольных взносов Договаривающихся Сторон.

5. Институциональное и оперативное управление всеми целевыми фондами и финансовыми счетами Международного договора осуществляет ФАО согласно своим финансовым положениям и правилам. Финансовый отдел ФАО предоставляет политическую и оперативную поддержку для всех финансовых функций, ведения учета и составления отчетности, обеспечения правильности, точности и своевременности обработки и учета поступления и выделения средств. ФАО также подготавливает и публикует проверенную финансовую отчетность по всем счетам Международного договора, которая представляется в Управляющий орган, а также донорам.

6. ФАО также предоставляет Секретариату Международного договора кадровые ресурсы и административное обеспечение согласно соответствующим Правилам о персонале ФАО и разделам Руководства.

---

<sup>1</sup> Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства представляется в качестве одного из десяти главных достижений ФАО. См.: Глава 3: "Величайшие достижения в истории ФАО"; издание "Вызовы и возможности глобального мира" (*Challenges and Opportunities in a Global World*).

### **III. ПОДДЕРЖКА КАМПАНИИ ПО ПРИСОЕДИНЕНИЮ К ДОГОВОРУ**

7. Генеральный директор ФАО выступает в качестве депозитария Международного договора. Со времени принятия Международного договора ФАО продолжает предоставлять обеспечение Секретариату через сеть своих представительств и содействовать расширению членского состава Международного договора. В течение истекшего двухгодичного периода Секретарь взаимодействовал с представительствами ФАО в Монголии, Таджикистане и Узбекистане в вопросах организации многостранового семинара по содействию присоединению к Международному договору стран центральноазиатского региона.

8. Аналогичное взаимодействие налажено с Отделением ФАО для связи с Российской Федерацией и Европейским союзом. В 2019 году представительства ФАО в Китае, Сомали, Таиланде и Южной Африке, а также Бюро ФАО по связи в Брюсселе и Субрегиональное представительство в государствах-членах Совета сотрудничества Залива и Йемене взаимодействовали с Секретарем Международного договора в рамках кампании по присоединению к Международному договору.

9. Другие подразделения ФАО также оказывали Секретарю содействие в проведении различных мероприятиях по реализации итогов кампании по присоединению к Международному договору. Секретарь также обращался за поддержкой в различные подразделения по вопросам подготовки и направления индивидуальных обращений от имени Генерального директора ФАО в адрес государственных властей ряда стран, продемонстрировавших интерес к присоединению к Международному договору.

### **IV. СОДЕЙСТВИЕ ВЫПОЛНЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ**

#### **Поддержка в вопросах политики**

10. Вопросы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства занимают центральное место в задачах ФАО и находятся на повестке дня Организации с 1948 года. В последние годы важность всестороннего учета вопросов биоразнообразия находит все большее понимание среди членов ФАО. В настоящее время ФАО завершает разработку своей Стратегии в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах, и такая стратегия наряду с деятельностью в области биоразнообразия в целом пользуется значительным вниманием со стороны различных руководящих органов ФАО, в том числе Комитета по сельскому хозяйству, Комитета по программе и Конференции ФАО. На своей сорок первой сессии Конференция ФАО поручила Совету ФАО рассмотреть и принять Стратегию на период до 2020 года<sup>2</sup>.

11. Осуществление Стратегии открывает возможности для реализации Международного договора, и в том числе для ФАО в деле укрепления потенциала стран-членов по всестороннему учету Международного договора в государственной политике и более полному признанию той роли, которую генетические ресурсы растений играют в обеспечении продовольственной и пищевой безопасности. В вопросах осуществления Стратегии ФАО намерена действовать в партнерстве со странами-членами, профильными международными

---

<sup>2</sup> 163-я сессия Совета ФАО состоится 2–6 декабря 2019 года. Документ ФАО "Стратегия ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах" доступен по ссылке: <http://www.fao.org/about/meetings/council/c1163/documents/ru/>.

Международный договор представлен в том разделе документа, который посвящен основным мероприятиям ФАО по вопросам биоразнообразия.

организациями и механизмами, в том числе с Управляющим органом Международного договора.

12. В настоящее время ФАО проводит целый ряд региональных диалогов по всестороннему учету вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах. Такие диалоги и другие мероприятия по наращиванию потенциала, направленные на всесторонний учет вопросов биоразнообразия, также открывают возможности по активизации выполнения Международного договора на региональном и национальном уровнях.

### **Мониторинг глобальных показателей достижения ЦУР**

13. Канцелярия главного статистика (OCS) осуществляет контроль за разработкой и проверкой показателей достижения ЦУР, по которым ФАО выступает в качестве ответственного учреждения. На OCS возложена задача по обеспечению единообразия и качества статистических данных ФАО и выражение позиций ФАО в отношении мониторинга глобальных показателей. ФАО выступает сотрудничающим учреждением по показателю 15.6.1 в рамках задачи 15.6, который имеет непосредственное отношение к Международному договору и учреждением-координатором по которому является Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии. OCS осуществляет техническое руководство Секретариатом Международного договора в вопросах подбора необходимой информации и данных по этому показателю.

### **Коммуникационная и информационно-просветительская деятельность**

14. ФАО представляет собой уникальную площадку для коммуникационной и информационно-просветительской деятельности по линии Международного договора, в том числе для привлечения внимания донорского сообщества и популяризации значимости мероприятий, планов и программ, выполняемых в рамках Международного договора.

15. ФАО приняла решение рассматривать восьмую сессию Управляющего органа Международного договора и празднование 15-й годовщины вступления Международного договора в силу в качестве общеорганизационного мероприятия.

16. Деятельность Фонда распределения выгод и Международного договора получили детальное освещение в публикации ФАО "Результаты, партнерства, воздействие – 2018"<sup>3</sup>, в которой также представлены некоторые результаты деятельности ФАО по всему миру за 2017 год. Там описаны ключевые элементы воздействия, достигнутые благодаря сотрудничеству с широким кругом партнеров, в том числе с государствами-членами, рядом партнеров по предоставлению ресурсов, гражданским обществом, частным сектором, академическими кругами, научными центрами и кооперативами.

17. Мероприятия и коммуникационные продукты, посвященные Международному договору, организуются и распространяются по каналам ФАО, а Секретариат получает поддержку и консультативное сопровождение со стороны соответствующих подразделений ФАО при разработке коммуникационных продуктов.

### **Подготовительная работа для Управляющего органа**

18. ФАО также оказала поддержку в организации ряда процессов в ходе подготовки восьмой сессии Управляющего органа. В рамках подготовки этой сессии были организованы региональные подготовительные совещания в Азии, Африке, на Ближнем Востоке и в Латинской Америке. На этих совещаниях национальные координаторы были проинформированы о работе, проведенной в межсессионный период, и обсудили позиции регионов при подготовке к сессии. Ряд страновых представительств ФАО, а именно в

---

<sup>3</sup> <http://www.fao.org/3/I9057EN/i9057en.pdf>

Аргентине, Индии и Руанде, предоставили свою поддержку в проведении этих подготовительных совещаний.

19. В течение двухгодичного периода сопредседатели Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы провели ряд неофициальных консультаций на базе децентрализованных отделений в Эфиопии и Коста-Рике.

## **V. IV. ПОДДЕРЖКА В ВЫПОЛНЕНИИ ДОГОВОРА НА НАЦИОНАЛЬНОМ И РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ**

### **Техническая поддержка ФАО в осуществлении вспомогательных компонентов Международного договора**

20. *Второй Глобальный план действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства* (Второй ГПД) является одним из вспомогательных компонентов Международного договора согласно Статье 1. Выполнение второго ГПД станет важным вкладом в достижение целей Международного договора. ФАО регулярно докладывает о своей деятельности в поддержку выполнения Второго ГПД Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которая проводит регулярный обзор хода выполнения и дает ФАО свои рекомендации в этой связи. Подробная информация о технической поддержке, предоставленной ФАО странам-членам, изложена в документе IT-GB/8/19/15.1/Inf.1 "Доклад Секретариата Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе о деятельности ФАО, касающейся вспомогательных компонентов".

### **Наращивание потенциала в вопросах выполнения Международного договора: региональные семинары**

21. В двухгодичный период 2018–2019 годов Секретариат Международного договора провел ряд региональных семинаров по вопросам выполнения Международного договора. Организация этих семинаров была бы невозможна без поддержки децентрализованных отделений ФАО и других партнеров.

22. В 2018 году представительства ФАО в Гватемале, Индии и Эфиопии оказали содействие в организации трех региональных семинаров по вопросам выполнения Международного договора и составления отчетности в рамках процедур контроля за соблюдением. Представительства ФАО в Южной Африке и Тунисе также содействовали в проведении семинаров, посвященных созданию Глобальной информационной системы.

23. Семинары по сохранению и устойчивому использованию и по правам фермеров были организованы при поддержке представительств в Филиппинах, Уругвае и Сенегале.

### **Оперативная и техническая поддержка Фонда распределения выгод**

#### *Поездки высокопоставленных представителей доноров на места*

24. Секретариат Международного договора укрепляет сотрудничество со страновыми представительствами ФАО в вопросах функционирования Фонда распределения выгод. Становые представительства ФАО в координации с Секретариатом и донорами (в частности, с Правительством Норвегии и Европейским союзом), обеспечили организацию и проведение поездок высокопоставленных делегаций доноров на отдельные проектные объекты в Зимбабве, Кении, Малави и Танзании. Главной целью этих поездок было проведение встреч с соответствующими заинтересованными сторонами данных проектов, включая бенефициаров, налаживание прямого диалога с партнерскими и донорскими организациями и непосредственное изучение практического воздействия проектов на фермерских полях.

Страновые представительства помогли составить программу выездов на полевые объекты, которая включала в себя популяризационные и информационные мероприятия, общение с прессой, пресс-конференции, видеоинтервью и неофициальные встречи с руководителями, лидерами общин, научными работниками.

25. Поддержка страновых представительств ФАО также сыграла ключевую роль в обеспечении широкого охвата соответствующих заинтересованных сторон в странах и в привлечении внимания к инициативам, финансируемым за счет средств Фонда распределения выгод.

26. В отношении недавно утвержденных проектов по линии четвертого раунда приема предложений все страновые и региональные представительства ФАО получили от Секретаря Международного договора официальные сообщения с информацией об утвержденных проектах, что необходимо для обеспечения синергетического взаимодействия и взаимодополняемости с другими текущими программами и проектами. Поскольку ФАО осуществляет многие проекты в области агробиоразнообразия, изменения климата и продовольственной безопасности, которые вносят непосредственный вклад в выполнение Международного договора, создание и поддержание партнерских связей внутри ФАО имеет ключевое значение для достижения необходимого синергетического эффекта и взаимодополняемости.

*Масштабирование успешных проектных мероприятий и наращивание синергетического взаимодействия с другими проектами и мероприятиями ФАО*

27. В виду важности всестороннего учета гендерного измерения в сельскохозяйственных проектах эксперты ФАО по гендерным вопросам приняли участие в семинаре, организованном Секретариатом Международного договора в целях повышения роли гендерных аспектов в проектных предложениях. На семинаре эксперты рассказали, как гендерные аспекты были интегрированы в национальные планы адаптации. Кроме того, Управление общеорганизационных коммуникаций ФАО провело обучение участников по вопросам разработки стратегий коммуникационной и информационно-разъяснительной работы.

28. ФАО оказало поддержку партнерам Фонда распределения выгод по третьему и четвертому проектному циклу в закупке некоторых сельскохозяйственных ресурсов, научного и высокотехнологического оборудования, в частности для нужд анализа геномных и фенотипических данных.

## **VI. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ**

29. Управляющему органу предлагается принять к сведению представленный доклад и дать необходимые указания в отношении вклада ФАО в выполнение Международного договора.